

# De Arubaanse Courant

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V.  
Redacteur: A. Cleo (Tel. thuis: 1481)  
Abonnement: f 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1222  
Agent San Nicolaas: „Central Lunchroom“, Tel. 5067  
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1277

11e Jaargang

MAANDAG 3 NOV. 1952

No. 1480



When flying, book your passage with

Agenten:

E. & G. MARTIJN (Aruba) Ltd.  
Phone No. 1492 - 1493

## Tendens

Ons artikel „Openbaarheid“ in de krant van Donderdag heeft een reactie opgeleverd van de heer J. E. Frausquin en E. Bartels, resp. voorzitter en secretaris van de Arubaanse Touristencommissie. Genoemde heren schrijven: „Uw inlichtingen zijn onjuist. Het is niet waar dat de Regeringsraad de leden van de Arubaanse Touristencommissie „aan de dijk heeft gezet“, zoals u schrijft. Dergelijke zaken worden overigens niet per brief afgedaan, maar bij landsbesluit, dat, zoals u bekend, openbaar gemaakt wordt.

Het ware dan ook naar onze mening beter geweest, dat u het bovenstaande bericht, dat niet door de feiten gedekt wordt, in de pen had gehouden. Alleen al het feit, dat u het heeft over een brief en niet over een landsbesluit, had voor u aanleiding moeten zijn, om de waarheid van uw inlichtingen in twijfel te trekken.

Er is overleg gaande over de vraag of de samenstelling en de vorm van de huidige Touristencommissie gehandhaafd zal worden of niet. Zedra een en ander zijn beslag heeft gekregen, zullen wij daarvan mededeling doen aan de pers.

Onder dankzegging voor de verleende plaatsruimte, enzovoort.

Accoord - laten we stellen, dat onze informaties ten aanzien van het „aan de dijk zetten“ niet correct zijn. Dat is trouwens ook niet belangrijk voor ons, als men tenminste ons opgemerkt artikel goed heeft gelezen. Indien de heren nog niet zijn bedankt door de Regeringsraad, dan zal het toch wel spoedig gebeuren. En of dat nu geschiedt bij brief of bij landsbesluit of bij wat dan ook - dat is allemaal op het ogenblik zeer oninteressant.

Voorzitter en secretaris van de Arubaanse Touristencommissie hebben getracht de tendens van ons artikel te verleggen; het ging eigenlijk om het allerlaatste, het verstrekken van mededelingen aan de pers. Dat zal weldra moeten gebeuren - terwille van de Arubaanse Touristencommissie in huidige vorm en samenstelling zelf. En hopelijk terwille van de Arubaanse gemeenschap! De inhoud der publicaties zal dit laatste moeten uitwijzen.

### VIJF EN VEERTIG

De hoogste gezagsdrager op ons eiland, mr Lindoro C. Kwartsz, vierde gisteren zijn verjaardag. Vier en veertig jaar is de heer Gezaghheer geworden en wij mogen hem, mevr. Kwartsz-Spruijt en de kinderen als nog onze hartelijke gelukwensen aanbieden. En we hopen in stilte; nog vele, vele goede jaren als Gezaghheer van ons eilandgebied!

### LIONSCONVENTIE IN MEI

De Districtconventie van de Lions Internationaal zal volgend

## Nieuwe operaties tegen Fransen te verwachten

### Thans rustpauze aan het front

HONGKONG, 3 Nov. — Blijkens in Hongkong opgevangen berichten van radio-Peking heeft de in Rusland opgeleide leider van de Vietminh, Ho Chi Minh, duidelijk te kennen gegeven, dat er nieuwe operaties van zijn troepen tegen de Fransen in Indo China te verwachten zijn.

Hij zou in een bijeenkomst met zijn „ministers“ gezegd hebben, dat gedurende deze herfst en winter de omstandigheden zeer gunstig zouden zijn voor de strijd, krachten van de Vietminh. De Fransen zijn in een defensieve houding gedrongen, zo zelde hij.

## In Korea heerst thans activiteit over gehele breedte van het front

SEOEL, 2 Nov. In een samenvatting over de strijd om de Driehoeksheuvel op Korea schrijft het Engelse persbureau Reuter o.m.: De Chinese troepen stopten van nacht een tegenaanval van de geallieerden op misschien 25 yards afstand van de top. De aanval van de Verbondenen werd gesteund door jachtvliegtuigen, die scherpe aanvallen deden op de Chinese stellingen en de Chinese aanvoerlijnen. Ook de Chinese artillerie werd door de vliegtuigen zwaar aangevallen.

De geallieerden zijn opnieuw ten aanval gegaan, nadat zij eerst gedwongen waren grond af te staan aan de vijand. De Driehoeksheuvel is een wig in de Chinese stellingen.

Overigens beperken de gevechten zich op het ogenblik niet alleen tot deze heuvel, maar is er grote activiteit langs het gehele front. Gesteund door tanks wisten troepen van de Verbondenen de Chinese van de heuvel te verjagen, die ten Zuiden van Pan Moen Djon gelegen het gebied van de Sachonrivier beheerst. Bij deze gevechten werden 500 Chinese gewonden geteld. Kort na middernacht deden de Chinezen een aanval op de Kleine Gibraltarheuvel aan het Westelijk deel van het front, teneinde de kracht van de geallieerde verdediging te onderzoeken. Hier werd de vorige week zwaar gevochten tussen de Canadese troepen en de Chinezen.

Volgens berichten van de luchtmacht schoot een Amerikaans straaljagerpiloot een MIG-15 neer na een jacht over meer dan 60 mijlen, waarmede bewezen is dat de Amerikaanse jagers iets sneller zijn dan de Russische.

## In anderhalf uur maakte Stevenson einde aan gevangenenopstand

CHESTER, 2 Nov. — Gouverneur Stevenson van Illinois heeft in 90 minuten een einde weten te maken aan de muiterij in de gevangenis van Chester, die vier dagen heeft geduurd. De gevangenen lieten de zeven gekijde bewakers vrij en gaven zich over onder bedreiging door staatstroepen te worden bestormd. Dit ultimatum werd de 339 opstandige gevangenen op last van Stevenson per radio overgebracht. Oorspronkelijk gaven zij hieraan geen gehoor. Na een aanmaning van een politiebeambte om de geijde los te laten, bezweken zij onder de bedreiging en begaven zich naar hun cellen. De bewakers hadden tijdens hun geijde eten noch drinken gehad. Het

jaar op ons eiland plaats vinden op 1, 2 en 3 Mei, zoals we vernamen van de voorzitter van het comité van organisatie, de heer José Walfenzao.

### V.V.-WEEK IN JANUARI

De Veilig Verkeers Week zal op Curaçao in de maand Januari worden gehouden. De organisatoren op ons eiland hebben uiteindelijk besloten de campagne ook nog maar een maand op te schuiven, opdat de actie nog meer in het middelpunt der belangstelling zal komen.

Naar aanleiding van de nieuwe politieke zal een aantal belangrijke werken in boekvorm worden verspreid en wel in de Nederlandse, Papijmentse en Engelse taal. Deze verspreiding zal uiteraard veel nut kunnen hebben en we hopen dan ook, dat het boekje zo leesbaar mogelijk wordt gemaakt.

Volgens de laatste berichten van het front in Indo China is er een soort rustpauze ingetreden. Een Franse woordvoerder deelde mee, dat de Franse troepen doende zijn met verkenningsoveroperaties. „In het algemeen gesproken wachten wij het ogenblik af, waarop de opstandelingen hun volgende aanval zullen doen“, zo zelde hij.

TOTAAL f 2300.-

De voetbalwedstrijd van Zaterdagmiddag en de baseballwedstrijd op gistermorgen (waarbij Baby Ruth de sterkere bleek van La Esfera en dus de door de fa. Ramoediet beschikbare gestelde trofee in ontvangst kon nemen) hebben in totaal de behoorlijke som van f. 2300.- opgebracht voor het Comotofonds.

### UIT HET POLITIERAPPORT

Algemene indruk: de laatste dagen zijn vrij rustig verlopen. Er was een aanraking tussen twee personenauto's op de weg naar Santa Cruz. De bestuurder van C-1477 was doorgereden, maar kon weldra weer worden opgespoord. Schade f. 400.— Gisteren was brand gemeld in

de buurt van Panaderia del Pueblo op Dakota. Gebleken was, dat op een kerosinestof vlees stond droog te branden, terwijl de bewoners niet thuis waren. Er had zich een geweldige rookontwikkeling voorgedaan. De deur werd opengebroken en de brandweer had deze „brand“ spoedig onder de knie.

Gisteravond zou er een vechtpartij zijn geweest bij de R.K. Kerk van Oranjestad. Toen de po-

## Russische militaire activiteit tegen het westen

BELGRADO, 2 Nov. — Volgens een artikel in „Borba“, het blad van de Zuidslavische communistische partij, worden in Roemenie in opdracht van de Sovjet-Unie moderne vliegvelen, ondergrondse hangars en munitie-depots aangelegd.

De schrijver van het artikel, Jan Jonescu, een lid van de Roemeense minderheidsgroep in Zuid-Slavie, dat onlangs een bezoek aan Roemenie heeft gebracht, verklaart, dat dergelijke vliegvelen worden aangelegd bij Krajova, Kalafat en Brasjowa, alsmede te Turnu Severin en Arad bij de Zuidslavische grens Voorts wordt te Margalja bij Constanza een Russische vlootbasis aangelegd, waarvoor een duizendtal Roemeense gezinnen moest evacueren.

Naar Jonescu verder mededeelt, is bij Boekarest een divisie van de Russische luchtmacht gelegerd, die zou beschikken over 50 straalvliegtuigen. Voorts zouden zich in het gebied van Galatz een tankdivisie en bij Temesvar en Arad een of twee gemotoriseerde divisies van de Russen bevinden.

Triest was een tussenstation; vandaar zouden de meisjes als „italoni“ naar Khartoum worden gebracht.

De Duitse rechte heeft reeds enige tijd geleden gewaarschuwd voor een jonge vrouw, die meisjes voor nachtkroegen in Afrika zou werven.

### MINISTER KERKAMP NAAR DE WEST

Minister Kernkamp zal naar de Antillen en Suriname komen om „misverstanden uit de weg te ruimen“.

## VAN HEINDE EN VERRE

NEW YORK. — Een speciaal daartoe uitgerust vliegtuig zal op 19 November een vlucht maken over de Noordpool teneinde na te gaan of een gergelde lijndienst via deze route tussen Los Angeles en Europa mogelijk is.

VERENIGDE NATIES. — Het Arabisch-Aziatisch blok is bezig een resolutie voor te bereiden welke de Assemblée zal worden aangeboden; deze resolutie zou inhouden dat Tunis en Marokko onmiddellijk ingaande onafhankelijkheid zou moeten worden verleend.

HONGKONG. — De Chinese academie - de belangrijkste wetenschappelijke vereniging van China - heeft laten doorschermen, dat de Sowjet-Russische geleerden een volledig plan hebben opgesteld om China te helpen bij zijn industrialisatie.

BUENOS AIRES. — Duizenden scholieren hebben een luidruchtige demonstratie gehouden onder geschreeuw van „geen vrees voor de Britten, tenzij zij de Falkland eilanden afstaan“. Genoemde eilanden zijn reeds sinds 1832 onder Brits beheer.

ROME. — Raimondo Clano, klein-

dochter van Benito Mussolini, is gehuwd met Sandro Giunta, een verre verwant van Napoleon Bonaparte.

HENGLO. — Vijf grote Nederlandse machinefabrieken houden zich thans bezig met het ontwikkelen van een gasturbine. De werkzaamheden zijn reeds dermate gevorderd, dat de Nederlandse gasturbine binnenkort proef zal draaien.

PARAMARIBO. — In plaats van mr J. A. E. Buiskool is tot voorzitter der RTC benoemd mr R. R. Pos, de Surinaamse vertegenwoordiger in Nederland.

TOKIO. — De Japanse regering heeft zes Sowjet-burgers, onder

van de regering heeft medege-deeld, dat een regeringsgezinde verzetsgroep van ongeveer tweehonderd inheemsen in actie is gekomen tegen de Man Man.

PARIS. — Er wordt spoedig een nieuwe verklaring van minister Schuman over de Saarweste verwacht. De regering van de Saar heeft besloten op 30 November algemene verkiezingen te houden.

DJAKARTA. — Er hebben zich conflicten voorgedaan tussen groepen Bataks en groepen Ambonzen. De mobiele brigade van de politie moest tussenbeide komen.

NEW YORK. — De minister van buitenlandse zaken van Irak heeft gezegd, dat de kwestie der Palestijnse vluchtelingen de grootste tragedie in de historie der mensheid is. „Het onrecht dat deze vluchtelingen wordt aangedaan is weinig minder dan het onrecht dat de Joden door Hitler werd aangedaan.“

CAIRO. — Volgens de beheerder van ex-koning Froek's bezittingen overtreffen diens schulden driemaal de waarde van zijn bezit in Egypte.

litte ter plaatse verscheen, was van de vechtenden niets meer te ontdekken. Wel werd een Portugees bloedend langs de weg gevonden; de man werd naar het hospitaal overgebracht, doch toen de rechte een nader onderzoek instelde bleek de man te veel te hebben gedronken en is waarschijnlijk door een val bewusteloos geworden.

Verder werd assistentie gevraagd voor nog enige vechtpartijen; toen de politie arriveerde was van de vechtenden geen spoor meer te bekennen. Een vader had in een dromen bij met zijn twee zoons ge-vochten, waarvan zijn vrouw aangifte deed bij de politie.

For your LAUNDRY and DRYCLEANING ARUBA LAUNDRY Inc.

**SUPER CLEANING**  
Tel. 5194

### NIJWE BESTUURSLEDEN LAGO SPORTPARK

Zoals we reeds schreven zal een deel van het bestuur van het Lago Sportpark moeten aftreden. Daarom werden verkiezingen uitge-schreven, welke een overwegende meerderheid opleverden voor de heer Damian Tromp, bekend RCA-speler; verder zijn gekozen de heren Hugo de Vries, Maximo Koek, Jose La Cruz en H. E. Figuiera. Wij wensen de nieuw gekozen leden veel succes toe.

### BELANGRIJKE BIJDRAGE VOOR THRIFF PLAN

Op de Lago werd heden bekend-gemaakt, dat, evenals vorige jaren, de maatschappij een bijdrage zal leveren voor de deelnemers aan het z.g. Thriff Plan. Deze bijdrage zal gelijk zijn aan die van het vorig jaar, dus een vaste bijdrage van f. 25.— voor iedere deelnemer en bovendien f. 0,65 voor elke gulden die de deelnemer in het afgelopen jaar heeft gestort. Het spreekt vanzelf, dat dit bericht uit New York met grote vreugde door de Lago-verkeners werd vernomen.

## R.C.A. - Aruba Jrs eindigde met dubbel blank

Onder zeer grote belangstelling vond Zaterdagmiddag in het Wilhelmia Stadion de voetbalwedstrijd plaats tussen R.C.A. en Aruba Jrs. Het is een prettige strijd geworden waarvan het enthousiaste publiek wel heeft kunnen genieten.

In de eerste minuten moet Aruba Jrs. het zonder de Briezen en Kemp stellen. Deze komen echter na 5 minuten aangezet en is het Aruba Jrs. elftal compleet. Bij RCA heeft Nel Harms de plaats van Caballo bezet terwijl we weer Reyes onder de lat waarnemen. De eerste aanval is voor Aruba Jrs. die, netjes opgezet, even keurig door Reyes wordt onderschept. Het is nu van beide kanten een terreinverkenning; om beurten zijn de beide doelen in gevaar, waarbij de keepers Hernandez en Reyes het uiterste moeten verrichten om hun heiligdom schoon te houden.

Het valt ons vooral op dat Keeper Reyes deze middag keurig werk verricht en zeer goed op de dreef is. Vooral enkele schoten van Briezen, die keurig geplaatst werden, werden op meesterlijke wijze onschadelijk gemaakt.

De meeste aanvallen van RCA stranden op buitenspel. Ook bij Aruba Jrs. wil het niet erg vlot-ten. Bij een aanval van RCA wordt een keurige voorzet van Jansen jammerlijk door Benny net naast geschoten. Aan de andere kant is het Paulina die 2 keer na elkaar een goede kans verkooft door naast te schieten. Een mooi en vliegend schot van Briezen gaat net over. De eerste hoekschop is voor Aruba Jrs. Deze is echter zeer slecht genomen en kan gemakkelijk gewerkt worden. Na enige aanvallen van heen en weer treedt de rust in met blanco stand.

Na de rust wordt bij RCA Frans Kelkboom vervangen door Williams Nel Harms door Caballo terwijl Reyes na 20 minuten vervangen wordt door De Kort.

De eerste aanval van Aruba Jrs. belandt bij de keeper van RCA die keurig opvangt. Kort daarna gaat een vliegend schot van Briezen net over. Paulina krijgt verschillende kansen doch de meeste worden op jammerlijke manier vergooid. Aan de andere kant is het Jani Brokke die een schone kans heeft en net in de handen van de keeper schiet. Het spel verslapt dan even en van beide kanten wordt er een tikje lusteloos gespeeld. Hoewel we het

spel voor de rust hebben kunnen bewonderen, heeft de verslapping na de rust veel op de gemoeiden gewerkt.

De Kort die ingevallen is voor Reyes, doet even goed werk, evenals zijn collega in het andere doel. Kort voor het einde lost Brion van verre een hard schot, keeper De Kort loopt uit om op te vangen, de bal komt tegen een been van een RCA back aan en verandert van richting. Als iedereen reeds denkt dat het 1-0 is voor Aruba Jrs. kan keeper de Kort een achterwaartse uitval maken en de bal nog net een halve meter voor de doellijn opvangen. Een keurig schot op meesterlijke wijze gehouden. Aan de andere kant moet Tromp weer nog even reddend optreden bij een aanval van Brokke.

Na nog wat heen en weer schieten komt het einde van deze zeer sportieve wedstrijd met een eindstand van 0-0.

Op de eretribune werd er daarna volgens afspraak geloot om de bekern die beschikbaar gesteld waren door de firma's Spritzer en Fuhrmann en Raghunath. De grote beker viel in handen van Aruba Jrs. en de kleine werd RCA toege-wezen. Ook volgens Pastoor Burgemeester, die daarna het woord voerde, heeft de wedstrijd een zeer sportief karakter gedragen en dat zal heel wat bijdragen tot de sport in het algemeen.

Verder bedankte de Pastoor in mooie woorden voor het feit die deze verenigingen hebben bijgedragen door hunne krachten te geven voor het goede doel.

Wij zijn ervan overtuigd dat het publiek waar voor zijn geld gehad heeft en zien verlangend uit naar de volgende ontmoeting van deze twee rivalen.

De voorwedstrijd tussen de Veteranen van Pova en Mercurius was met 3-0 door Pova gewonnen.



Sole Distributor for Aruba: MARIO S. ARENDS INC.



Sole Distributor for Aruba: MARIO S. ARENDS INC.



# HUIZENNOOD

## doet zich nog steeds in Nederland gevoelen

(Van onze correspondent)

VAN al de warme dagen die we gehad hebben, rest ons thans alleen nog maar de vage herinnering. Want 't is nu ieders deuren en kluizen dicht, al meer storming winter dan nog komen met zijn witte vloed. Maar we leven niet en vóór we 't weten komt Sint Nicolaas en staat kerstis voor de deur. Nee, zo veraf zijn deze gedachten niet meer, want lees ik me daar toch al, dat de goede Sint deze maand, en wel op de 23ste, zijn intrede in Den Haag zal houden, vergezeld van niet minder dan dertig Spaanse edelen en Zwarte Vieten. 't Is maar te hopen, dat de Heilige Man zijn zakken met goede gaven vanwege de duurt niet liever zal moeten maken.

Verscheidene filmtheaters en der mijn kermissen, die ik sprak, hebben verrukte kanten laten horen over de film „Othello“, welke hier in Den Haag draait en waar in de hoofdrol acteur Orson Welles de Moor speelt. Dezelfde Welles die ons niet zo lang geleden onze post is geweest en bij die gelegenheid nogal wat damesschoffjes op hol heeft gebracht. In „Othello“ toonde hij ons een prachtige Moor, een edele, waarmede tragische figuur.

Onze Nederlandse filmindustrie toont thans nieuwe activiteit. In de studio's te Duivendrecht en in Den Haag met de opnamen begonnen voor de nieuwste Nederlandse film „Sterren stralen over mij“, waarin onze actrice Kitty Jansen en de acteurs Gino Oster de hoofdrollen spelen. Minister Cals was bij de aanvang der opnamen aanwezig en gaf met „de klap“ het sein tot draaien. Het geldt hier al een film, zich afspeland in de wereld van onze emigranten en daarom heeft het Rijk subsidie toegekend. De productie zal door een nagenoeg geheel Hollandse staf tot stand komen en er wordt bijzonder geestdriftig gewerkt. Generaal Rutten, u welbekend mischien, heeft de regie. Van de andere acteurs, welke in de Cinecine Studio's filmen, wil ik u nog noemen A. J. Bouter, Jan Musch, Johan Kwart, Herman Bouter, Leo de Hartogh, Jo Bouwmeester en vele andere bekenden. Zelfs juffrouw Smit en juffrouw Smit, nl. Willy Walden en Piet Muijselaar, treden in een bepaalde scene in de film op.

De Kon. Shell in Den Haag heeft een muzikale festival laten houden in het gebouw van K. en W. Hieraan hebben vier zangkoren en drie harmonieorkesten meegedaan. Natuurlijk allemaal „Shell“-koren en „Shell“-orkesten uit Den Haag, Amsterdam en Rotterdam. Ze speelden als slotnummer de Shell Nederland mars, vooral en instrumentaal. In de lozes de glunderende gezichten van de dirigente natuurlijk. De dag daaronder kwamen we de Nederlanders in Diliçonia van de Amerikaanse bariton John Biley. Bijzonder heeft deze zanger ons getroffen in zijn vier Negro Spirituals.

Intussen heeft ons Residentie Orkest haar seizoen ook geopend. Het gaf weer een prachtig concert. De derde symphonie van Willem Piiper, terwijl ook Jehudi Menuhin optreedt met het vioolconcert van Brahms.

Joegoslavische studenten uit Belgrado brachten ons dans en muziek. En hoe! 't Was te zien hoe het dansen deze mensen als het ware is aangeboren. Ze schijnen een soort instinctief gevoel te bezitten voor de dans, deze Zui-

niet beïndigen zonder u ook nog even verkipt te hebben dat „Maurice“ zich weer eens heeft laten zien. Deze gamin met z'n al grijzende haren zou de vorige maal voor het laatste opgetreden zijn. Maar Maurice zou Maurice Chevillier niet zijn, als hij zich daaraan g'houden had. Daar stond hij ten weer, met pet of strohoed en wist met z'n onnavolgbare stem de hele grote zaal van het gebouw K. en W. geheel te vullen. Hij wist weer Parijs helemaal voor ons te doen leven. Noemen we in dit verband alleen maar zijn chansons Place Pigalle en Valentine en zijn lied van de arme zwerver. En natuurlijk, als altijd, had hij de zaal te pakken, de volle zaal die hem geestdriftig een ovatie bracht. Die

turistkosten onder ogen krijgt. Zo moest een koper van een Haagse flatwoning van 20 mille liefst 185 gulden betalen voor kadastrale-opmetingen, plattegrondskosten, 201 gulden en 25 ct. hypotheekkosten en 350 gulden „transporttarief“. Dat is samen het aardige sommetje van bijna fl. 785. De man heeft zich nu tot de regering gewend om lagere notariskosten te bepleiten.

Een gevaarlijke categorie woningzoekenden vormen de „squatters“. Dit soort mensen loert op onverhuurde gedeelten van woningen, welke gedeelten tijdelijk leeg staan. Zonder toestemming van de eigenaar trekken ze er dan met hun hebben en houden in, hebben ook geen toestemming

GOEDE SINT IS AL ONDERWEG NAAR HET GOEDE HAAGJE

van de huisvesting. Ze wachten dan maar kalm af tot ze een ont-ruiming besluit krijgen wat meestal enkele weken duurt. En zij al die tijd vast „ouder die!“ Daar-na zoeken ze weer wat anders.

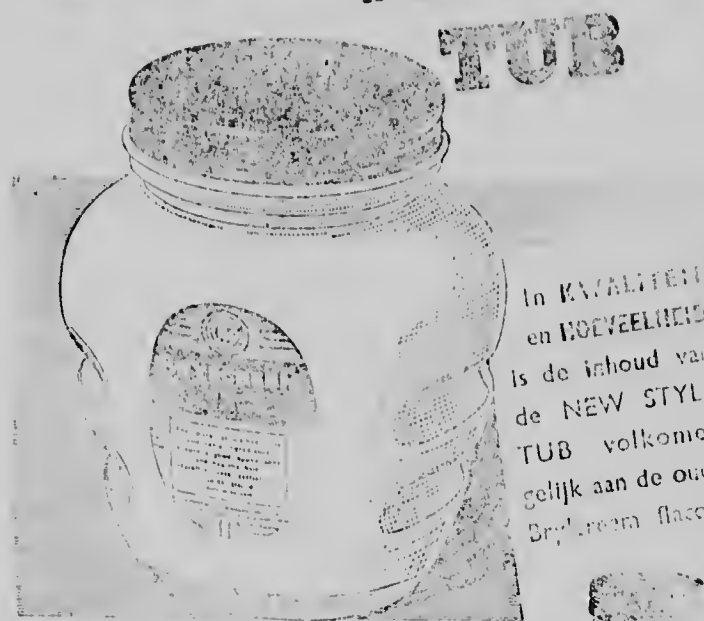
Voor de Nijmegenaren ondertu valt te merken, dat men nu begonen is met de bouw van het grote nieuwe station. Ook begint men met de bouw van een nieuwe bre-de overbrugging van de spoorlijnen naar Kleef, Venlo en Den Bosch. Het tweede gedeelte van de trolley buslijn in Nijmegen is nog niet zo lang geleden ook ge-opend, en wel met 6 trolley-bus-sen. De elektrische tram is nu ook uit Oost-Nijmegen verdwenen. Zo krijgt deze fraaie stad allerlei be-langrijke vernieuwingen en men is er trots op.

Maar ook de mensen uit Gielthoorn zijn trots. Met veel minder dan die in de oude keizerstad. Want Gielthoorn, het waterland bij uitnemendheid zoals u weet, kreeg deze dagen z'n eerste „straat-weg“. Tot dusver was het de enige gemeente in ons land zonder straatwegen!

S-k.

Adverteren . . . . . Orders plaatsen

Hier is  
**BRYLCREEM**  
IN DE NEW STYLE



In KVALITEIT en HOEFVEELHEID is de inhoud van de NEW STYLE TUB volkomen gelijk aan de oude Brylcreem fles.

Hier is de nieuwe Brylcreem „tub“, gemakkelijk in de hand te nemen en met extra wijde hals. De volumieuze fles voor de volumieuze haarverzorging. Met Brylcreem blijft het haar de gehele dag ontfermelijk. De zuivere, verzachtende en behoudende de natuurlijke haargroei, beschermen U tegen roos en nissen de hoofdhuid.

### Brief uit Holland

Ik heb trouwden zoveel minne-lijken afschrijven aan (minstens in elk dorp) als in Joegoslavië, werd me veel id. Nu wacht ik over enkele dagen weer het preden van „Les Ballets de l'Amérique Latine“, een Zuidameri-kaans gezelschap dus. Ook deze groep zal ons een folkloristische voorstelling geven.

Ja, en dan kan ik m'n praatje ver-ous Haags uitgaansleven

Maurice! De eeuwige gamin!

Een feit is het, dat nog te weinig gelouwd wordt door de particulieren in vergelijking met de bouw van de overheid, evenals het ook een feit is, dat deze overheid nog altijd te veel woningen in gebruik houdt voor rijks-kantoren en andere diensten. Een koper van een woning krijgt hier nogal eens de schrik van z'n leven, als hij de no-

## Het nieuwe FAB wast WITTER ZONDER BLEEKMIDDELEN DAN ELK ANDER PRODUCT MET BLEEKMIDDELEN!

JA, WITTER EN SCHOONER  
DAN ELKE ANDERE ZEEP MET BLEEKMIDDELEN!



Indertijd, U hoeft niet meer na te spoelen! FAB geeft U de schoonste was, zonder naspelen. En ze ruikt zo heerlijk fris!

COLGATE-PALMOLIVE-PEET PRODUCT

Bovendien wasechte kleuren werden helderder! VERBAZEND—MAAR WAAR! Het nieuwe FAB wast witter zonder bleekmiddelen dan elke andere zeep, elk andere zeepoeder, hetwelk naspelen overbodig maakt.

Met FAB gewassen goederen zijn schooner dan U ze kunt wassen met elke andere zeep. FAB wast zelfs de vuilste goederen . . . laat geen doffe zeeplag achter . . . zelfs niet in het hardste water. Geregelt gebruik van FAB maakt Uw was witter en witter . . . wasechte kleuren helderder en helderder . . . en geen andere was ter wereld ruikt zo fris!

Het nieuwe FAB is ZACHT—SPAART DE HANDEN! Het nieuwe FAB is heerlijk zacht voor de handen. Onschadelijk voor het wassen van baby goederen. En zo zacht voor Uw eigen mooie was.

Het SPAART wasgoed! FAB—alleen—wast schitterend wit. Bleekmiddelen zijn overbodig! En zonder gebruik van bleekmiddelen hebben Uw kleuren een langere levensduur en wordt geen verschromen van kleuren voorkomen.

Spaart werk! Het nieuwe FAB weekt alle vuil onmiddellijk los. In de „week zetten“ overbodig! FAB drijft het vuil uit de kleuren in het water. Bij het uitwringen, wringt U dus ook het vuil uit. U hoeft niet meer na te spoelen en kunt Uw werk op „wasdag“ tot de helft verminderen.

FAB vermindert vaten wassen met de helft van Uw tijd! Dompel porcelain, glaswerk en pannen in een FAB sop. Zouden eenige ciersresten aankleven, een veeg met de kwast verwijderd ze. FAB geeft U glanzend schoone vaten zonder wassen! Overbodig pannen uit te schuren! Afdrogen is eveneens overbodig!

**FAB WAST SCHITTEREND WIT!**

**Tropicabana**

OP ZOEK NAAR  
EEN VROUW

„Paul.“  
„Ja?“

„Het spijt me buitengewoon als ik je buiten mij wil be-trokken heb in een zaak, die...“ Hij voltooide zijn zin niet.

„Officieel ben ik er helemaal niet in betrokken.“ antwoordde Pine. De politie van Lincoln heeft het hele zaakje al op-gelost. Zij denken dat de een of andere inbreker mijn kamer was binnengedrongen en dat hij betrapt werd door een pie-colo, die als dank voor zijn ingrijpen werd doodgeslagen. De politie heeft aandachtig geluisterd naar mijn verklaringen en gaf me toen toestemming om de stad te verlaten. In hun ogen was het hele geval vreselijk eenvoudig.“

„Maar volgens jou is het niet zo eenvoudig, wel?“ „Och... ik heb daar een vrouw leren kennen, die Bertha Lund heet, en er een bordje op na houdt. Ik ging haar op-zoeken in de hoop, iets te weten te komen omtrent een meisje, dat een vriendin is geweest van Laura Fremont. Ik was zorge-loos genoeg om Bertha Lund een doosje lucifers te laten zien, waarop het adres stond van het hotel, waar ik logeerde. Ik vermoed, dat zij onmiddellijk iemand naar mijn kamer ge-stuurd heeft om mijn koffers na te zoeken en vast te stellen

wat ik eigenlijk wilde. Maar dat heb ik niet tegen de politie verteld. Om te beginnen had ik geen enkel bewijs en men zou mij vragen hebben gesteld, die ik liever niet wilde beantwoorden.“

Pine hoorde de gejaagde ademhaling van David Ingram aan de andere kant van de lijn en hij vervolgde:

„Ik kan niet zeggen, dat die dingen verband houden met Laura Fremont. Zij heeft vroeger een meisje gekend, dat de verkeerde weg opgezakt is. En dat meisje is nergens te vin-den... of wil niet gevonden worden. In elk geval leek het me wenselijk om je het een en ander te vertellen van de situatie.“

David Ingram beweerde het zeer op prijs te stellen en ver-zocht hem op de hoogte te willen houden van de verdere ontwikkeling van de zaak. Hierna belden zij af. Pine had zijn rechterbeen over de armleuning van zijn stoel geslagen en staarde vol aandacht naar de blonde schoonheid

op een kalender, die zijn wand sierde.

Maar hij zag in, dat hij die zaak niet tot een oplossing zou kunnen brengen door met bewondering naar blonde meisjes te staren. Hij nam zijn voeten van de lessenaar, plantte ze er netjes onder en nam de enveloppe uit zijn zak waarop hij enkele gegevens omtrent Laura Fremont had genoteerd. Hij strekte de enveloppe glad en las de aantekeningen nog eens door. Hij dacht aan een kale smalle gang, waarop vele deuren uitkwamen. Hij dacht aan een jong negermeisje met een ver-legen glimlach om de dikke lippen en een armvol schone handdoeken. Hij dacht aan een wit spinneweb, met in het midden een reusachtige vette spin. Hij dacht aan een hotel-kamer, waar het benauwd was en duf rook en waar het lijk van een jongen op de grond lag, die misschien geprobeerd had zijn. Pine's bezittingen te beschermen.

(Wordt vervolgd).





ZUIDKOREAANSE INFANTERISTEN hebben kans gezien enige rust te vinden tussen twee gevechten door. Zij bevinden zich in de buurt van de Wittepaardenberg waar bloedige veldslagen zijn geleverd. De Zuidkoreanen hebben een harde opleiding gekregen van instructeurs der Verbondenen en ze bleken goede vechtersbazen te zijn.

INFANTERISTEN VAN HET SUR KOREA a logra haya sosiego entre dos combates. Nan ta den vecindario di Wittepaardenberg unda tabatin batalla sangrienta. E Sur Koreanonan a recibí un entrenamiento duro for di instructornan di Aliadonan y nan ta parce bon bringador.



GEORGE MIDDLETON, de Britse zaakgelastigde in Perzië (links) nam afscheid van de Perzische minister van buitenlandse zaken, D. H. Fatemi. De diplomatieke betrekkingen tussen beide landen zijn door de elieconflicten verbroken en de Britten hebben Teheran zo spoedig mogelijk willen verlaten.

GEORGE MIDDLETON, e encargado diplomático na Persia (banda robez) a tuma despedida for di Ministro di Asuntunan Estranhero di Persia, D. H. Fatemi. Relacionnan diplomático entre e dos paisnan a worde kibra door di conflictonan di petroleo y e Inglesnan a laga Teheran mas pronto posible.



FILMENSEN ZIEN OOK WAT IN KOREA. Spyros Skouras, president-directeur van de 20th Century Fox Film (rechts) heeft een bezoek gebracht aan het Koreaanse front 'teneinde er zich van te overtuigen of er misschien 'materiaal' zit voor een goede film. Van het Griekse bataljon werd reeds een film vervaardigd. Hierboven: Skouras in gesprek met generaal James A. van Fleet.

HENDENAN DI PELICULA TAMBE TA MIRA ALGO NA KOREA. Spyros Skouras, presidente-director di 20th Century Fox Film (banda drechi) a haci un bishita na frontera Koreano pa convence su mes cu lo por tin material pa un bon pelicula. Di e bataljon griego un pelicula a worde traha caba. Aki riba: Skouras ta combersando cu General James A. van Fleet.



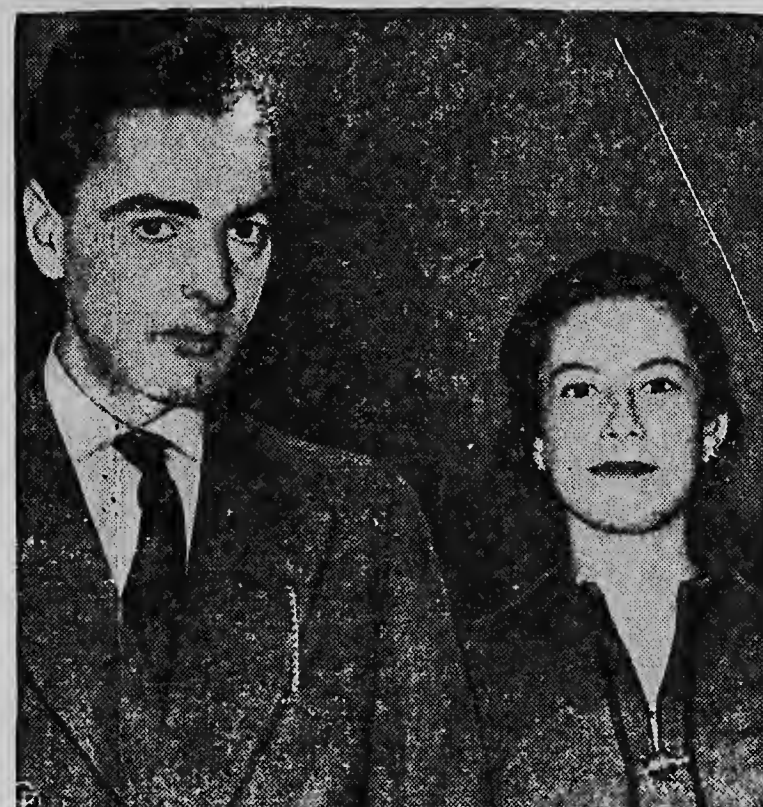
DAVID ZABLODOWSKY die werkzaam is op het Hoofdkwartier der Verenigde Naties, werd dezer dagen 'ontdekt' als lid van de communistische ondergrondse in Amerika.

DAVID ZABLODOWSKY kende ta traha na Cuartel General di Naciones Unidas, a worde descubri recientemente como miembro di partida comunista ilegal na America.



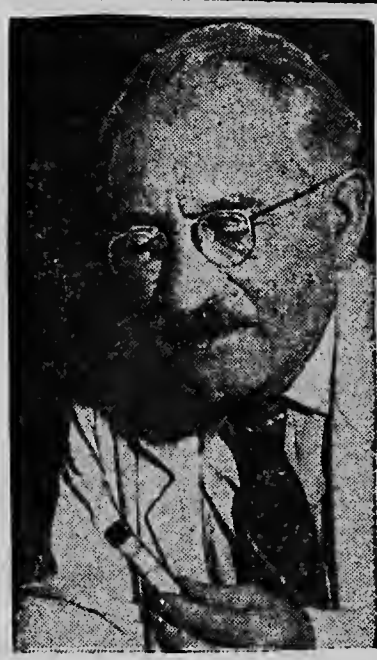
IN DE POLITIEKE COMMISSIE der Verenigde Naties heeft Dean Acheson (links) gepleit tegen deelname van de Noordkoreanen aan de debatten over de oorlog in Korea. Andrei Wysjinski (links), de Russische minister van buitenlandse zaken, maakte enige notities. In het midden: Selwyn Lloyd, de vertegenwoordiger van Engeland in de commissie.

DEN COMISION POLITICO di Naciones Unidas Dean Acheson (banda robez) a pleita contra participacion di Norte Koreanonan den debatenan tocante guerra na Korea. Andrei Wysjinski (banda robez), ministro Rusiano di Asuntunan Estranhero, a haci algun anotacion. D'encentro: Selwyn Lloyd, representante di Inglatera den e comision.



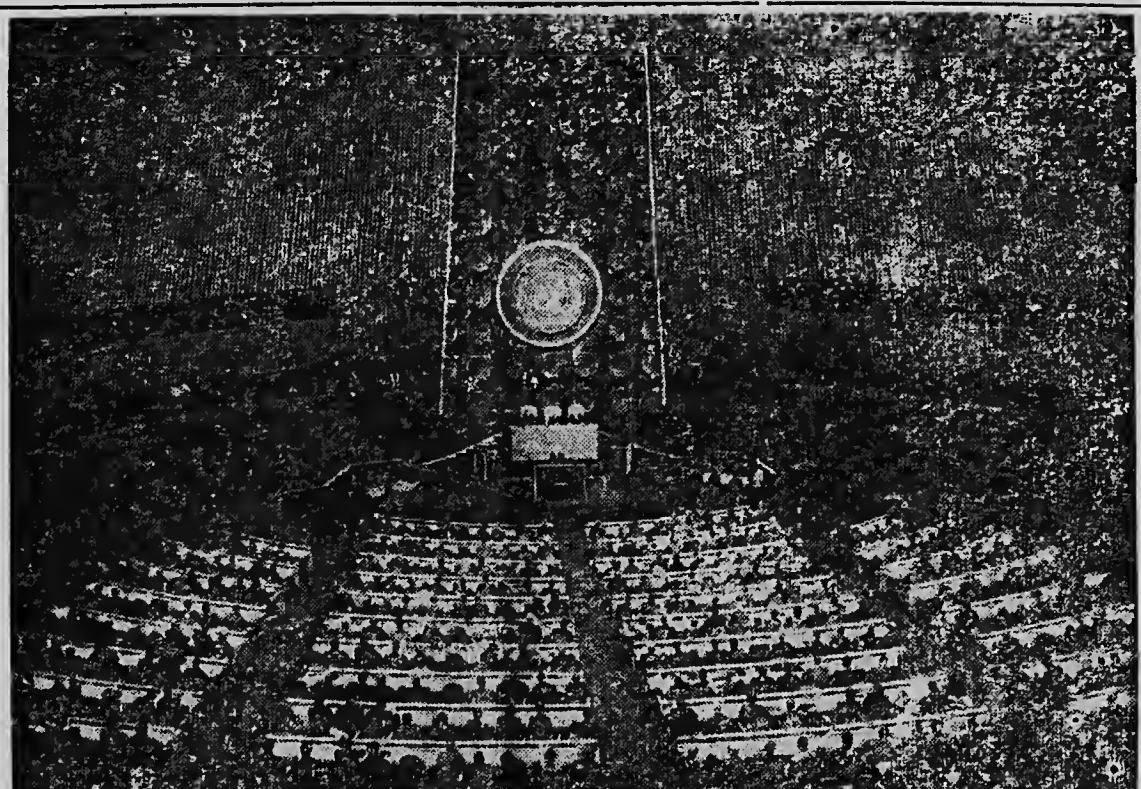
HET HUWELIJK VAN HET JAAR is gesloten tussen Lord Ogilvy (26 jaar oud), de knapste vrijgezelle in geheel Schotland en de Amerikaanse erfgename Virginia Fortune Ryan (19 jaar). Lord Ogilvy zou - zegt men - eens een goede kans hebben gemaakt bij Prinses Margareth.

E MATRIMONIO DI ANJA a worde cerra entre Lord Ogilvy (26 anja di edad), e soltero mas elegante den henter Schotland y e heredera Americana Virginia Fortune Ryan (19 anja). Lord Ogilvy - asina ta worde bisa - lo por a haci un bon oportunidad cerea Princesa Margareth.



DOOR ZIJN ONTDEKKING van de streptomycine (tegen tbc) verwierf dr Selman A. Waksman de medische Nobelprijs van dit jaar.

DOOR DI SU DESCUBRIMIENTO di streptomycine (contra tbc) dr Selman A. Waksman a obtene premio di Nobel pa medicina e anja aki.



OP DEZE PLAATS - in het nieuwe gebouw van de Verenigde Naties te New York - wordt beslist over het wel en wee van de wereld. Hierboven een overzicht van de zevende Algemene Vergadering. De grote vergaderzaal is niet alleen uit aesthetisch oogpunt bijzonder fraai, doch heeft daarnaast een uitstekende acoustiek.

NA E LUGAR AKI - den e edificio nobo di Naciones Unidas na New York - ta worde decidi tocante curso di mundo. Aki riba un revista di e di siete Reunion General. E sala grandi di tene reunion no ta bunita solamente for di un punto di vista estetico, pero ademas tin un accoustiek masha bunita.



IKE OF ADLAI? Drie soldaten van het 32ste Regiment Infanterie brengen ergens in de buurt van de Driehoeksheuvel in Korea hun stem uit. De heren schijnen het volkomen eens te zijn en op een margarinekistje worden de briefjes ingevuld.

IKE OF ADLAI? Tres solda di Regimento di Infanteria No. 32 ta vota den vecindario di Sero Triangular na Korea. Parce cu e senjorinan aki ta completamente di acuerdo y ariba un caha di margarina nan ta yena nan papelnan.



DE BEVOLKING van Korea lijdt vreselijk van de hevige veldslagen. De mensen weten niet meer waar ze veiligheid en voedsel kunnen vinden en toneeltjes als hierboven komen regelmatig voor. Een naakt knaapje bezit niets anders dan een timmen blik, waaruit hij nu en dan wat gebedeld voedsel kan nuttigen.

POPULACION DI KOREA ta sufri terriblemente di e combatenan pisa. E hendenan no sabi mas unda nan por haya seguridad y comida y enscena manera aki riba ta socede regularmente. Un mucha sin tin nada mas cu un bleki bashi, for di cual de vez en cuando el por come algo cu el a haya di limosna.

## Radioprogramma

### VANDAAG:

Carom-programma:  
(415,5 en 59,88 m):

7.00 ochtendprogr. (met nieuws en vrolijke muz.); 8.00 sluiting; 11.00 kamermuz.; 11.10 voor de dames; 12.05 lunchmuz.; 12.30 nieuws; 12.45 Cesar, Concepcion; 13.00 sluiting; 17.30 kinderuitz.; (Pap.); 17.50 gramfoonplaten; 18.05 gelukwensen 18.15 diner-muz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papament; 19.30 reclame; 20.30 Papamentse ies; 20.45 'Zoek-licht op Nederland'; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:  
(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de ja-

rigen; 17.15 v. kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 verzoekplaten; 19.20 voor de gedetineerden; 20.00 reclame; 20.15 V. en V.; 20.25 klas-siek concert; 21.00 ar. overz.; 21.30 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:

(16,88, 25,57 en 81 m):

(13,96, 16,88, 19,71 en 25,57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 de Jonge Flierefluiter; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Ned. koren zingen; 19.50 sport; 20.05 W.I. rubr. (met causerie over tropische landbouw); 20.35 Forum politieke jongeren; 20.40 spirituals; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

## Veld Stores Aruba

### UW LEVERANCIER

### BEZORGING AAN HUIS

Iedere Vrijdag vanaf 9 u.v.m.

verklgbaar

Diverse koel- en vrieswaren

per vliegtuig aangevoerd

Oranjestad tel: 1454/56

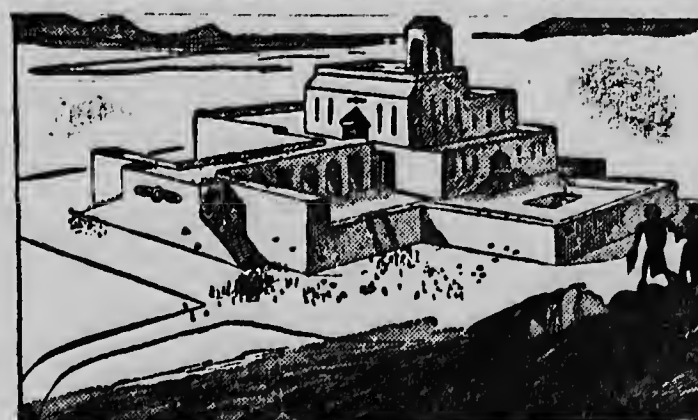
San Nicolaas tel: 5051

## De ondergang van Atlantis

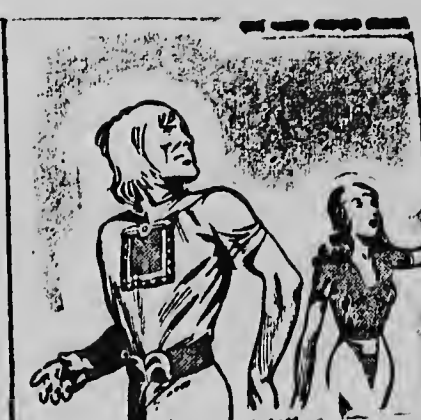
ERIC DE NOORMAN door Mans G. Kresse



4. Hijgend van uiterste inspanning bereikten Eric, Winonah en de dwerg eindelijk de begane grond. Een tijdlang lagen zij daar, zonder gedachten. Eric was de eerste, die enigszins op verhaal kwam. Wij moeten snel verder, stelde hij vast. Waarschijnlijk hebben Kiraso's mannen deze brug onklaar gemaakt, de mogelijkheid bestaat, dat zij de burcht nog niet hebben aangevallen. Zij gingen nu zo spoedig mogelijk op pad en reeds na een goed uur zagen zij aan hun voeten het prachtige bouwwerk liggen. Er bewogen zich vele mensen om de burcht en geruime tijd bleef het drietal de bewegingen van dese personen



volgen. Het was namelijk onmogelijk, op deze afstand vast te stellen, of het vriend of vijand was! Tenslotte besloten zij toch maar af te dalen. Dichterbij komend, kon Winonah al spoedig vaststellen dat het haar eigen troepen waren; blijkbaar troffen zij maatregelen, de burcht te verdedigen. Eric, Winonah en de dwerg haastten zich nu zo snel mogelijk beneden te komen. Toen zij de eerste soldaten hadden bereikt, hoorden zij zacht gezoem, dat snel aanzwoi tot een oorverdovend geloei. Een groep mechanische vogels schoot over hen heen en verdween in de verte!





# De Arubaanse Courant

## SECCION PAPIAMENTO

### Sr. Henny Eman no ta considera fundacion di liga di obrero deseable

### Sr. Yrausquin na otro banda tin un otro opinion

DEN HAAG, Oct. 30 - Tocante movementonan pa organiza obreronan den Antillas Holandes, Sr. Henny Eman a declara na un representante di ANP, cu el como presidente di Union Arubano di Obrero ta di opinion cu, en vista di e composicion heterogeno di poblacion di un comunidad asina chikito, den cual mucho vez politico ta worde conduci na un modo personal, fundacion di un liga di obrero no ta deseable.

Den „combenio di trabao“ cu Lago Oil & Transport Company a worde combini cu Arubianonan lo tin preferencia den casonan di emplemento. E posicion privilegia aki lo termina ora liganan di obrero worde funda, pasobra un liga di obrero no ta haci distincion en-

tre e varios gruponan di poblacion. Proteccion social di clase di obrero segun Sr. Eman lo mester socede pa medio di medidanan legal door di Eilandraad.

Sr. J. E. Yrausquin, lider di FPA na kende nos a dirigi nos pa algun comentario como consecuencia di e noticia aki, a bisa nos: „Naturalmente Arubianonan mester worde duna preferencia den caso di emplemento na Lago. Mi no ta comprende kiko esaki tin di haci cu fundacion di liganan di obrero. Ta mi conviccion cu un liga di obrero bon organisa (y mi ta accentua e palabra bon organisa) ta necesario pa emplemento y tambe pa e emplemento mas grandi na nos isla, Lago. Un multitud di keho no ta yega na directiva y

tempo a mustra cu emplemento no tin plena confianza den LEC. Esaki ta natural pa motibo cu solamente hende for di e organizacion aki tin asiento aden.

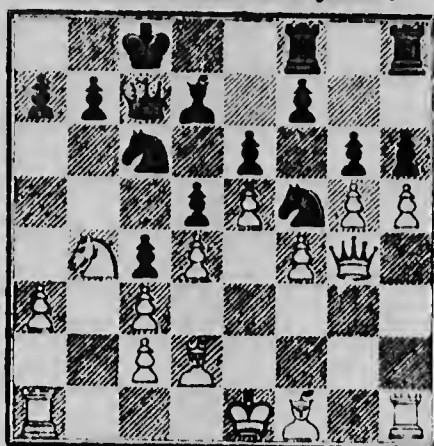
Constantemente mi ta den consultacion cu Lago tocante mi liga di obrero, di cual recientemente e statutan a worde aproba. Ainda mi no a logra convence e senjornan aya di utilidad di un bon organizacion y tin tempo cu esaki no ta e caso, mi no ta desea di cumenza nada cu e liga. Nos no tin un interes pa lamanta desgusto.

Tempo cu mi tabata na Holanda, entre otro mi tabatin un entrevista cu Sr. Suurhoff kende actualmente ta ministro y kende ta un prominente lider di organizacion di obreo. Na e ocasion aki a recibí asegurancian cu semper nos lo por conta ariba apoyo, si nos tin mester di esaki pa nos organizacion. Pero manera mi a bisa caba, ainda nos no a gana Lago na nos punto di vista, y pesey mi no kier cumenza nada cu mi organizacion actualmente.

Subsequente na e informacion tocante su liga di obrero cu Sr. Yrausquin a duna nos, el a agrega e siguiente comentario Diaberna mainta: Desuroyo di e Federacion di Obrero ta depende di e siguiente tres puntonan: 1. actitud di Lago; 2. e grado di estorbo door di gobierno (entre otro evidente for di e ley contra huelga); 3. e actitud un poco temido ainda cu la reina entre algun obrero en vista di actividad di e liga di Henny Eman. Sr. Yrausquin a conclui bisando cu el ta pensa di cumenza toch dentro di poco tempo.

### REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Oros (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

- |              |           |
|--------------|-----------|
| 1. e2 - e4   | e7 - e6   |
| 2. d2 - d4   | d7 - d5   |
| 3. Pb1 - c3  | Lf8 - b4  |
| 4. e4 - e5   | c7 - c5   |
| 5. a2 - a3   | Lb4 x c3† |
| 6. b2 x c3   | Pg8 - e7  |
| 7. h2 - h4   | Dd8 - a5  |
| 8. Lc1 - d2  | c5 - c4   |
| 9. h4 - h5   | h7 - h6   |
| 10. Pg1 - e2 | Pb8 - c6  |
| 11. g2 - g4  | Lc8 - d7  |
| 12. Pe2 - c1 | 0 0 0     |
| 13. Pc1 - a2 | Td8 - f8  |
| 14. Pa2 - b4 | Da5 - c7  |
| 15. f2 - f4  | g7 - g6   |
| 16. g4 - g5  | Pe7 - f5  |
| 17. Dd1 - g4 | .....     |

Cumpra discos PADU

y yada cultiva

MUZIEK ARUBANO

y apoya

TURISMO NA ARUBA

24 seleccion nobo pa anja

### Botica Aruba

UW ADRES VOOR:

Specialités, Toiletartikelen.

Lotions, Parfums, Baby-

artikelen, Choc & Bonbons

Speciale Afdeling voor recepten.

### INBRAAK op INBRAAK!!

Bij de inbraken van de laatste dagen werden verschillende horloges gestolen. De schade die hierdoor onstond, had voorkomen kunnen worden indien deze horloges gekocht waren bij

**KAN** JUWELIER  
ARUBA-HOLLAND  
NASSAUSTRAT 66 TEL. 1193 O'STAD

Want KAN vergoedt elke schade bij verlies, diefstal, enz. (total loss)

### WEG MET HET VET

Als corpulentie uw figuur schaadt of U kortademig maakt en uw gezondheid in gevaar brengt, zal U gemakkelijk een half pond per dag kunnen afvallen met de nieuwe Hollywood methode, genaamd FOR-MODE. Geen drastisch dieet of gymnastiek. Volkomen veilig. Vraag uw apotheker om FOR-MODE en begin morgen met afvallen.

### UNDERWOOD

TYPEWRITERS

Marchena Moron and Comp

PALAIS ROYAL, ARUBA

### HET NIEUWE ACE ZEEPOEDER MET SCHUIM IS THANS BETER DAN OOI TEVOREN

De nieuwe samenstelling reinigt beter, wast nog witter en levert veel meer op.



Het nieuwe Ace zeepoeder met schuim is thans beter dan ooit tevoren!

Met Ace wassen betekent... wassen met plezier! In de bergen van schuim van het nieuwe Ace wast U vlug, veilig en... woordelijk

### HET NIEUWE ACE IS SENSATIONEEL

het maakt schuim over schuim, bergen van schuim

Probeer U ook eens het nieuwe Ace met schuim, het nieuwe Ace dat meer schuimt. U tovert bergen romig-wit schuim, waaruit Uw wasgoed, hoe vuil ook, heerlijk schoon en fris tevoorschijn komt. Het goed, met Ace gewassen blijft langer wit en fris.



KOOPT VANDAAG NOG EEN PAK ACE IN NIEUWE SAMENSTELLING BETERE ACE IN HET BEKENDE-RODE PAK.

### CINCO ELIGI DEN LAGO SPORT PARK BOARD

Durante ultimo parti di siman pasa tabatin eleccion entre emplemento di Lago pa yena e cinco vacaturanan cu lo existi den Lago Sport Park Board pa motibo di expiration di termino di cinco miembro.

Durante e eleccion di tres dia a sali elgi pa un termino di dos anja. Srs. Damian Tromp (cu un gran mayoria di voto), Jose La Cruz, Hugo de Vries, Maximo Koek y H. Figueria. Cu excepcion di Sr. De Vries kende a worde re-eligi, tur e otroan lo ta miembronan nobo. Nos felicitacion na e cinco miembronan eligi.

Wij vervoeren alles voor U!  
Zorgen voor inkleding enz.  
Expeditebedrijf  
Officina Maritima  
G. I. VOS

### E Piedra di Atlantis

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Krense



Noche a cerra y ora solo a aparece ariba horizonte su siguiente mainta, ainda e dos refugiadonan tabata na e mes lugar, morto na sonjo... Di repente tabatin un movimiento den matanan, y un sombra obscuro a camna yega acera cuidadosamente. Tabata un homber chikito cu cara yen di rimpi y un barba largo... Como arma el tabata carga un pida palo. Atentamente e hombreito a studia e dos figuranan na suelo; su wowonan a observa terra, a mira e lactronan cu ta bini for di den e moeras y cu un ruido comprendido e enano a sagudi su eabez. Na bistir di e mucha muher el a mira cu tabata hendenan for di eui-



dad grandi di piedra... Cuidadosamente el a yega acera y a dal e pida palo den terra... Eric a spierta pa di promer for di su verdoving y a mira e hombreito cu su cara bondadoso dilanti di dje. Cu un keho el a cerra su wowonan atrobe, convencido cu el ta sonja! Pero e siguiente momento el a tende un stem skerpi bisa algo den idioma di Atlantis y mientras el a bolbe habri su wowo el tabata mira e cara rondo di e enano atrobe. Esaki seguramente no tabata imaginacion auto, y el a puntra su mes kiko lo pasa atrobe.

Soaping dulls hair... Halo glorifies it!



Yes, "soaping" your hair with even finest liquid or oily cream shampoos leaves dulling, dirt-catching film. Halo, made with a new ingredient, contains no soap, no sticky oils. Thus Halo glorifies your hair the very first time you use it. Leaves it soft, manageable, shining.

Ask for Halo—America's favorite shampoo—today.

Halo reveals the hidden beauty of the hair

TRY

**DOMECQ COGNAC**  
FOR HIGHBALLS AND STRAIGHTS

Exclusive Agent for Aruba

J. A. NIEUW Tel: 1227

*A real treat...*  
**HONIG'S Macaroni!**

Taste that wonderful Honig's Macaroni. Find out for yourself that you can fix a grand meal in a matter of minutes. But watch for the red and yellow package and ask for it by name: Honig's Macaroni!

Serve Honig's Macaroni as a tasty sustaining dish at the main meal, with ham and grated cheese, flavoured with tomato sauce. Or try it, cooked in milk, with brown sugar and cinnamon. M...m...m...m.

*A family favourite*

**HONIG**

AGENTE: ARUBA AGENCIES LTD. TEL. 1130

(66)

### LAST day for SANTA CLAUS orders

Nov. 6th 1952

ONLY five more days in which to make your order for SANTA CLAUS gifts and airmail your list, for delivery before SANTA CLAUS (Dec. 6)-Sears 1952 Christmas catalog has thousands of wonderful gifts... toys, candies, games, clothing, etc. etc.—

You can choose the gift for every-one on your gift list from these quality-packed, value-packed pages. Make sure you don't miss out on all the wonderful gifts suggested in SEARS Christmas catalog.

Remember, place your order for SANTA CLAUS (Dec. 6) NOW, for delivery on time for SANTA CLAUS.—

Remember, when you shop SEARS catalog way..... you always SAVE !!!

For SANTA CLAUS gifts..... shop SEARS Catalog Way !!!

SEAR'S REPRESENTATIVE'S ORDER OFFICES

**Arturo M. Arends**

Korteweg No. 4 - Phone 1073 ARUBA